

green leaflet

green leaf foundation's magazine issue 2/2008



smoke free hotel
toward health
promotion hotel

@health promotion hotel
โรงแรมมาเลเชีย เล็กๆแบบใส่ใจสุขภาพ

green tip green hotel
green leaf's news



SMOKE FREE HOTEL
**TOWARD
HEALTH
PROMOTION
HOTEL**

Smoke Free Hotel toward Health Promotion Hotel

Upon our strong determination to build a clean and fresh environment along with the desire to develop the tourism industry as the most perfect place for relaxation, both physically and mentally.

“Green Leaf Foundation”, under the sponsorship of the Thai Health Promotion Foundation, has participated in organizing the “Health Promotion Hotel Program”, which is highly regarded as one of the main activities of the Green Leaf Foundation. This particular program was jointly established with coordinating efforts of the Tourism Authority of Thailand (TAT), Thai Hotels Association, United Nations Environment Program (Asia-Pacific Region), Electricity Generating Authority of Thailand (EGAT), Metropolitan Waterworks Authority (MWA), and Association for the Development of Environmental Quality (ADEQ).



It aims to develop Thailand's tourism industry to be more efficient in both health-consciousness and environmental concern while at the same time promoting the tourism industry to be worldwide-recognized among international tourists. Our commitment focuses on upgrading and improving the standards of tourism and hotel industry in Thailand so that they can become more competitive or even have privileges over the international ones, which will largely emphasis on preserving the cleanliness of the environment as well as ensuring the healthiness of both the tourists and hotel personnel at the same time.

As the Foundation realized that cigarettes are harmful to environment and the smokers themselves as well as those who inhale the cigarette smoke. The smoke emitted while smoking leads to the A-group cancer-induced substance, or the most dangerous one and it is also the most dangerous toxic created within the close environment like buildings.

Your hotel can also participate and become one of the Smoke-Free Hotel by pursuing easy steps as follow:

1. Participating hotels must conform with the smoking prohibiting law
2. Only reserve at least 1 room in your hotel as “non-smoking accommodation”, then you can easily join this program

The hotel must clearly arrange and reserve specific places for both smoking and non-smoking areas. Since the commencement of this program, we have received good collaboration from various government and private agencies, which enabled us to achieve the goal as specified.

On October 25, 2007, the Green Leaf Foundation organized the Smoke-Free Hotel Program Award Ceremony to award the members as well as those who supported the Program. There were more than 200 hotels throughout the country participating in the Smoke-Free Hotel Program Award Ceremony. The awards given were categorized into 3 categories, that is, Gold, Silver, and Certificate level.

From an exclusive interview with one of the participating members of this program, it has reveal that hotel guests will choose the smoke-free hotel for their own health benefits. Likewise, employees at the hotel can be physically fit and healthy as well as have stronger determination to work.

Upon participating in the Smoke-Free Hotel Project, not only the hotels can take good care of the tourists and look after their guests, but they can also promote stronger health and well-beings of their own employees.

In addition, it also helps reduce operating expenses regarding in-room services, such as costs relating to the cleaning of bed mattresses, curtains, and air-conditioning in order to get rid of cigarettes smoke.

Additionally, cigarette smoke also reduces an efficient functioning of air-conditioning, wastesenergy as well as triple the cleaning and maintenance costs.



Moreover, the “Smoke-Free Hotel Project” is also the spotlight of foreign visitors. Participants from the World Health Organization (WHO) Meeting (The 2nd forum on Smoking Restriction Framework), who resided in Thailand during June 30-July 7, 2007, had paid a visit to the Smoke-Free Hotels as part of their study tour on non-smoking campaign in Thailand.

Additionally, the Smoke-Free Hotel Project also has the policy to publicly advertise interesting activities as well as past achievements of the program in other countries in recognition of the members’ efforts in promoting a green and clean environment. The program has received good collaboration from various media, such as:



**Health
Promotion
Hotel
Symbol**



**Smoke
Free
Hotel
Symbol**

- Advertise via our own website at www.greenleafthai.org and websites of other organizations
- Advertise via media of the Tourism Authority of Thailand, both local and international ones.
- Newsletters of the Green Leaf Foundation, Thai Health Promotion Foundation, and Thai Hotels Association.

Advertise through various media of government, private sectors, and independent organizations. The Statistics showed that 80% of the hotel guests give priority not only to the clean environment, but also the quality of hotel services, which means that the smoke-free hotels will have more advantages, and will always be on top of consumers' considerations in choosing a place to stay.

Throughout times, the Green Leaf Foundation has continuously developed and implemented the activities until we have moved forward and reach the transition period with the idea of "Health Promotion Hotel", which is the continuous project from the "Smoke-Free Hotel Program". The main idea of this campaign is to promote the hotels that are still not members of the Smoke-Free Hotel to join the program and be part of the Smoke-Free Accommodations. Once those hotels have become Smoke-Free Hotels for some periods and have continued with good progress, they will then become the Health Promotion Hotel. In addition, the hotels can also help promoting the healthiness of their guests and staff as well overall community in general.

The Health Promotion Hotel Program will stimulate inspirations in the tourism industry, particularly among hotel businesses, by initiating various creative activities. Additionally, this will also help offer competitive advantages in terms of business competition.

"Dream destinations of various people may be different, depending on their personal lifestyles, however, everyone, of course, needs fresh air and clean environment, an environment that is free of cigarette smoke."

Beyond excellent services, hotel members can also take care of the well-beings of their staffs and the hotel guests. More importantly, they can be proud of their merits and good efforts in preserving the global environment in order to make it a better place to live for the next generations.

Next time you are looking for the Health Promotion Hotel and the Smoke-Free Hotel symbol, do find: [Health Promotion Hotel Program](#) and [Smoke-Free Hotel Symbol](#) 



@ Health Promotion Hotel
ที่นี้โรงแรมสร้างเสริมสุขภาพ



1. บริเวณโถงของโรงแรม โถง ไปรุ่ง และปลอดบุหรี่
2. โคมไฟจากกล่องกระดาษเหลือใช้
3. ชุมไม้่นอกอาคาร จุดสูบบุหรี่จุดเดียวของโรงแรม
4. คุณพรนภา ทิตาทร เลขานุการ ผู้ดูแลกิจกรรมสิ่งแวดล้อมโรงแรมมาเลเซีย
5. คุณสิทธิพร หาญญานันท์ รองผู้จัดการทั่วไปโรงแรมมาเลเซีย
6. ดอกไม้ประดิษฐ์จากกระดาษชนิดยารนำมาตกแต่งได้สวยงาม

“โรงแรมมาเลเซีย” เล็ก ๆ แบบใส่ใจสุขภาพ

ย่านสวนลุมที่ดูจอแจในตอนกลางวันและครึกครื้นในยามค่ำคืน ยังมีโรงแรมเล็กๆ ในซอยงามดูพลี ที่แทรกตัวอยู่อย่างกลมกลืนกับธรรมชาติ และสัมผัสได้ถึงความเป็นกันเองตั้งแต่แรกเข้า ที่สำคัญโรงแรมนี้ยังเป็นโรงแรมที่รักษาสิ่งแวดล้อมและสร้างเสริมสุขภาพด้วย การันตีได้จากรางวัลที่ได้รับ เช่น รางวัลเกียรติบัตรใบไม้เขียว โล่ดาวทองโครงการโรงแรมปลอดบุหรี่ โล่รางวัล Tourism Awards เป็นต้น

“โรงแรมมาเลเซีย” ภายใต้การบริหารงานของคุณสิทธิพร หาญญานันท์ รองผู้จัดการทั่วไป เป็นโรงแรมที่ใส่ใจเรื่องสิ่งแวดล้อมอีกโรงแรมหนึ่ง เห็นได้จากการดูแลรักษาต้นไม้ใหญ่ดั้งเดิมของโรงแรมให้คงอยู่ถึงปัจจุบัน การจัดสรรให้มีงบประมาณด้านการดูแลสิ่งแวดล้อม มีการอบรมพนักงานเพื่อเสริมสร้างทักษะด้านสิ่งแวดล้อมและประเมินผลการปฏิบัติงานเป็นประจำทุกเดือน มีการคัดสรรผลิตภัณฑ์ทุกชนิดที่ใช้ในโรงแรม เช่น ไม้ใช้ผลิตภัณฑ์ทำความสะอาดที่เป็นสารเคมี เพื่อหลีกเลี่ยงสารตกค้าง ใช้ผ้าปูที่นอนจากผลิตภัณฑ์ของกลุ่มแม่บ้าน เพื่อช่วยส่งเสริมผลิตภัณฑ์ท้องถิ่น ฯลฯ

ด้านคุณพรนภา ทิตาทร เลขานุการ เล่าถึงกิจกรรมส่งเสริมสุขภาพที่โรงแรมทำมาโดยตลอด คือ การรณรงค์ให้โรงแรมเป็นโรงแรมปลอดบุหรี่ โดยมีการติดป้ายห้ามสูบบุหรี่บริเวณต่างๆ มีการจัดสรรพื้นที่สูบบุหรี่และพื้นที่ปลอดบุหรี่อย่างชัดเจน เมื่อแขกเช็คอินจะมีการถามว่า “สูบบุหรี่หรือไม่” หากไม่สูบบุหรี่โรงแรมจะจัดให้พักในห้องปลอดบุหรี่ หากแขกท่านไหนสูบบุหรี่ จะส่งไปยังห้องสูบบุหรี่ ซึ่งมีเฉพาะชั้น 6 ชั้นเดียว มีจำนวนห้องสูบบุหรี่เพียง 24 ห้อง จากจำนวนห้องทั้งหมด 120 ห้อง และหากแขกต้องการสูบบุหรี่นอกเหนือจากในห้องพัก ทางโรงแรมจะอนุญาตให้สูบบุหรี่ในพื้นที่สูบบุหรี่ ซึ่งมีเพียงจุดเดียวเท่านั้น คือ บริเวณชุมไม้่นอกอาคาร ส่วนบริเวณอื่นจะเป็นพื้นที่ปลอดบุหรี่ทั้งหมด

ในด้านตัวพนักงานเอง ผู้บริหารได้รณรงค์ให้พนักงานเลิกสูบบุหรี่ โดยพูดถึงพิษภัยของบุหรี่ มีการติดบอร์ดให้ความรู้ และยกตัวอย่างบุคคลใกล้ชิดที่ได้รับโทษจากบุหรี่ให้ฟังเสมอๆ นอกจากนี้ทางโรงแรมมีนโยบายให้รางวัลแก่ผู้ที่เลิกสูบบุหรี่ได้สำเร็จ ซึ่งขณะนี้พนักงานที่สามารถเลิกสูบบุหรี่ได้ถาวร 2 คน จากจำนวนพนักงานที่สูบบุหรี่ 5 คน

คุณพรนภา เล่าถึงกิจกรรมที่น่าสนใจอีกอย่างของโรงแรม คือ การจัดประกวดสิ่งประดิษฐ์รีไซเคิล ซึ่งจะจัดเป็นประจำทุกปี โดยสิ่งประดิษฐ์ดังกล่าวสามารถนำมาใช้ได้จริง และช่วยประหยัดค่าใช้จ่ายของทางโรงแรมได้ เช่น นำกระป๋องน้ำอัดลมมาทำที่รองแก้ว ทำโคมไฟจากกระดาษหนังสือพิมพ์และกล่องเหลือใช้ ทำดอกไม้ประดิษฐ์จากกระดาษที่แยกทิ้งไว้ในห้องพัก ฯลฯ จนสิ่งประดิษฐ์บางชิ้นกลายเป็นของฝากที่แขกซื้อติดไม้ติดมือกลับบ้านประเทศ

เชิญสัมผัสกับโรงแรมเล็กๆ ที่มองเห็นสุขภาพของคุณเป็นเรื่องใหญ่ ได้ที่ โรงแรมมาเลเซีย ซอยงามดูพลี ถนนพระราม 4 หรือเยี่ยมชมที่ www.malasiahotelbkk.com

Greentip hotel

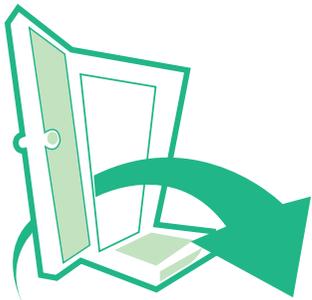


Turn off your air conditioning for an hour before come out, you can save the emission about 14.4 tones per year.

ปิดเครื่องปรับอากาศก่อนออกจากสำนักงาน 1 ชั่วโมง
เย็นสบาย ลดการปล่อยก๊าซเรือนกระจกได้ 14.4 ตันต่อปี
(เครื่องปรับอากาศกำลัง 1 แรงม้า) 🌿



The receptionist should be show their traditional dress to save the energy from air conditioning system and represent their own culture
พนักงานต้อนรับแต่งชุดประจำท้องถิ่น สวมใส่สบาย ลดการทำงานของเครื่องปรับอากาศ ส่งเสริมวัฒนธรรมท้องถิ่น 🌿



Open the door and window when room maid clean up the room ,you can eliminate 90 kg. of CO₂ per year.

เปิดประตู หน้าต่าง ขณะแม่บ้าน
ทำความสะอาดห้องพักแขก โปร่ง
โล่ง สบาย ลดการปล่อยก๊าซ
คาร์บอนไดออกไซด์ได้
90 กิโลกรัมต่อปี 🌿



Replace energy efficiency light bulb(warm white) to save energy from lighting and reduce heat elusion of lighting system

ใช้หลอดประหยัดแสง ชนิด warm white แทนหลอดไส้
เพื่อป้องกันการแผ่ความร้อนของหลอด และช่วยให้เครื่อง
ปรับอากาศไม่ทำงานหนัก 🌿

Do not serve the glass of water in function room, please serve by a bottle of water to save water and save energy from the air conditioning system load.

เสิร์ฟน้ำขวดในห้องประชุมแทนการรินน้ำทิ้งไว้
ประหยัดน้ำ ช่วยให้เครื่องปรับอากาศไม่ทำงานหนัก 🌿



1 °C from the air conditioning system will emit 1.44 tones of CO₂ more than normal.

ทุก 1 องศาเซลเซียส ที่เย็นลงของเครื่องปรับอากาศ เท่ากับคุณปล่อย
ก๊าซคาร์บอนไดออกไซด์ 1.44 ตันต่อปี 🌿

New Participating Hotel

รายชื่อโรงแรมที่เข้าร่วมโครงการโรงแรมสร้างเสริมสุขภาพ
Lists of Health Promotion Hotel

PAN PACIFIC HOTEL

โรงแรมแพน แปซิฟิก

Tel: 02-632-9000

www.panpacific.com/bangkok

CONVENIENT RESORT

โรงแรมคอนวีเนียน รีสอร์ท

Tel: 02-327-4118-21

AMARI BOULEVARD HOTEL

โรงแรมบลู เลอวาร์ด ไฮเต็ล

Tel: 02-255-2930

www.amari.com

GRAND CHINA PRINCESS HOTEL

โรงแรมแกรนด์ ไชน่า 프린เซส

Tel: 02-224-9977

www.grandchina.com

SIAM CITY HOTEL

โรงแรมสยามซิตี

Tel: 02-247-0123

www.siamhotels.com

A-ONE BANGKOK

โรงแรมเอวัน กรุงเทพ

Tel: 02-718-1030-43

www.a-onehotel.com

FOUR WINGS HOTEL, BANGKOK

โรงแรมโฟร์วิงส์ กรุงเทพฯ

Tel: 02-260-2100

www.fourwingshotel.com

RAMADA D'MA BANGKOK

โรงแรมรามาดา เดมา กรุงเทพฯ

Tel: 02-650-0288

www.ramada-bkk.com

JW MARRIOTT BANGKOK

โรงแรมเจดับบลิว แมริออท

กรุงเทพฯ Tel: 02-656-7700

www.marriott.com/bkkdt

CHABA SAMUI RESORT

โรงแรมชบา สมุย รีสอร์ท

Tel: 077-230407

SAMUI BAYVIEW VILLA & RESORT

โรงแรมเบย์วิว เวสเทิน สมุย เบย์วิว

รีสอร์ท แอนด์ สปา

Tel: 077-413540-5

www.samuibayviewresort.com

BANBUREE RESORT & SPA

โรงแรมบานบุรี รีสอร์ท แอนด์ สปา

Tel: 077-429600

www.banbureeresort.com

CHABA CABANA BEACH RESORT

& SPA โรงแรม ชบา คาบานา บีช

Tel: 077-231350-8

www.chabanet.com

SUPALAI PASAK RESORT HOTEL &

SPA โรงแรมศุภาลัย ป่าสัก รีสอร์ท

แอนด์ สปา Tel: 036-306270-3

www.supalaipasakresort.com

AYOTHAYA HOTEL

โรงแรมอโยธยา

Tel: 035-232855-8

www.ayothayahotel.com

LONG BEACH GARDEN HOTEL &

SPA Tel: 038-414616-26

www.longbeachgardenhotel.com

K.P.GRAND HOTEL CHANTHABURI

โรงแรมเคพี แกรนด์ จันทบุรี

Tel: 039-323201-10

www.kpgrandhotel.com

JIRUNG HEALTH RESORT

โรงแรมจี้ริง เฮลธ์ รีสอร์ท

Tel: 053-861511-3

www.jirungresort.com

ต่อฉบับหน้า... 🌿

GreenLeaf's News



ดร.จิรพล สิ้นธนูวา รองประธานมูลนิธิใบไม้เขียว ได้รับเชิญจากสถาบันเพิ่มผลผลิตแห่งชาติ (APO) เพื่อเป็นวิทยากรในการสัมมนาเรื่อง "Green and Productive Tourism with Special Focus on Green Certification" ณ กรุงเทพมหานคร ประเทศไทย ระหว่างวันที่ 3-8 สิงหาคม 2551 ในการสัมมนาครั้งนี้ ดร.จิรพลได้ให้ความรู้เรื่องการจัดทำมาตรฐานสิ่งแวดล้อม โดยยกมาตรฐานใบไม้เขียว ซึ่งเป็นมาตรฐานประเมินคุณภาพด้านสิ่งแวดล้อมและพลังงานของโรงแรมในประเทศไทยเป็นกรณีศึกษาเพื่อให้เป็นที่รู้จักแก่ผู้เข้าร่วมสัมมนาและนานาชาติ การสัมมนาครั้งนี้มีผู้เข้าร่วมจากประเทศต่างๆ กว่า 15 ประเทศ จำนวน 22 คน โดยมีนางสาวอำไพ เวชวิฐาน ผู้จัดการมูลนิธิใบไม้เขียวเข้าร่วมเป็นตัวแทนประเทศไทย 🌿



พนักงานโรงแรมวี-วัน เข้าร่วมอบรม "โครงการแพชชั่นยุคใหม่ ท่างไกลยาเสพติด" อย่างคับคั่ง เมื่อวันที่ 20 กันยายน หวังให้เป็นโรงแรมปลอดบุหรี่ตัวอย่าง โดยมีคุณมารศรี ดัดดูยาวัตร ผู้จัดการฝ่ายทรัพยากรมนุษย์ โรงแรมวี-วัน เป็นวิทยากรอบรมพนักงานโรงแรม ณ ห้อง V-CONFERENCE โรงแรมวี-วัน โคโราช การอบรมในครั้งนี้ คุณมารศรี กล่าวว่า ต้องการให้พนักงานโรงแรมตระหนักถึงภัยของยาเสพติด พร้อมทั้งช่วยกันป้องกันและแก้ไขปัญหาที่อาจเกิดจากยาเสพติดด้วย ในเบื้องต้นได้ให้ความรู้เรื่องยาเสพติดประเภทต่างๆ เพื่อปูพื้นความรู้ให้พนักงานเข้าใจในภาคทฤษฎี และเน้นย้ำเรื่องบุหรี่เป็นพิเศษ เพื่อให้สอดคล้องกับการเป็นสมาชิก "โครงการโรงแรมปลอดบุหรี่" ที่เข้าร่วมกับมูลนิธิใบไม้เขียว โดยมีการอบรมเรื่องผลเสียของนิโคติน ผลเรื้อรังของการสูบบุหรี่ ผู้หญิงกับการสูบบุหรี่ แนวทางการแก้ไขปัญหาสูบบุหรี่และการเลิกบุหรี่ โดยคาดหวังว่าโครงการดังกล่าวจะทำให้พนักงานหันมาใส่ใจสุขภาพของตัวเองและผู้อื่นมากขึ้น (www.v-onehotelkorat.com) 🌿



มูลนิธิใบไม้เขียว ร่วมจัดนิทรรศการ "โรงแรมปลอดบุหรี่" โดยเนื้อหาในนิทรรศการบอกความเป็นมาของโครงการโรงแรมปลอดบุหรี่ ประมวลภาพกิจกรรมของโครงการโรงแรมปลอดบุหรี่ โครงการ 1 ประชาสัมพันธ์รายชื่อโรงแรมที่เข้าร่วมโครงการฯ เพื่อเชิญชวนให้ประชาชนและองค์กรทั้งภาครัฐและเอกชนเลือกใช้บริการ "โรงแรมปลอดบุหรี่" นอกจากนี้ มูลนิธิใบไม้เขียว เตรียมเปิดตัวโครงการโรงแรมสร้างเสริมสุขภาพ : โรงแรมปลอดบุหรี่ ซึ่งเป็นโครงการต่อเนื่องจากโครงการโรงแรมปลอดบุหรี่ที่สิ้นสุดโครงการเมื่อเดือนมกราคมที่ผ่านมา โดยโครงการดังกล่าวได้บูรณาการการบริการที่เป็นมิตรต่อสิ่งแวดล้อม ต่อภูมิอากาศและการส่งเสริมสุขภาพเข้าด้วยกัน ทั้งนี้ โรงแรมที่สนใจสมัครเข้าร่วมโครงการโรงแรมสร้างเสริมสุขภาพ:โรงแรมปลอดบุหรี่ สอบถามข้อมูลและขอใบสมัครได้ที่ 0-2652-8321-2 อีเมล: greenleafthai@gmail.com 🌿

โรงแรมโค มีเรื่องราวส่งเสริมสุขภาพดีๆ
อยากเล่าสู่กันฟังหรือมีข้อสงสัยเกี่ยวกับ
โครงการโรงแรมสร้างเสริมสุขภาพ
สามารถบอกเล่าเรื่องราวมาได้ที่
greenleafthai@gmail.com
contact@greenleafthai.org

บรรณาธิการ อำไพ เวชวิฐาน กองบรรณาธิการ จิรยา ชูช่วย,
สวสรณ์ ณ พัทลุง เลขากองบรรณาธิการ ชินวันต์ วิลาสินีวรรณ
การเงิน เขียวลักษณ์ มั่นคง ศิลปกรรม ทิพาพร ติระธนะพิบูลย์
สำนักงาน มูลนิธิใบไม้เขียว ตึกการท่องเที่ยวแห่งประเทศไทย
อาคารจตุรตถ ชั้น 7 ถนนเพชรบุรีตัดใหม่ แขวงมักกะสัน
เขตพญาไท กรุงเทพฯ 10400
โทรศัพท์ 0-2652-8321 โทรสาร 0-2652-8322
www.greenleafthai.org



โครงการโรงแรมสร้างเสริมสุขภาพ มูลนิธิใบไม้เขียว อาคารการท่องเที่ยวแห่งประเทศไทย
1600 ถนนเพชรบุรีตัดใหม่ แขวงมักกะสัน เขตราชเทวี กรุงเทพฯ 10400
โทร.0 2652 8321-2 โทรสาร 0 2652-8322 เว็บไซต์ www.greenleafthai.org
อีเมล greenleafthai@gmail.com, contact@greenleafthai.org

